





## ՄԵԿՆԱՐԿԵԼ ԵՆ ՎՐԱՆ ԲՎԱԲՎԱՆՅԱՎԱՆԻ ԾԱՇՅԱՆ 100-ԱՄՅԱԿԻՆ ՆՎԻՐՎԱԾ ՄԻՋՈՑԱԿՈՒՄՆԵՐԸ

Իհարկե, դա վստահ և ռիսկային քայլ էր, կոմպոզիտորական ճշակումների մակարդակին տիրապետելու՝ հարմոնիաներին, կոմպոզիտորական ոճին հարազատ մնալու փաստարկներով։ Կատարողներին հարիր է իրականացնել փոխադրումներ, քան ճշակումներ։ Հավելենք, որ Ա. Բարաջանյանական ճշակումները կատարել է Մելիք Մավիսակայանը՝ ստեղծելով շատ բարձրարժեք ֆանտազիա, պայուրիներ։ Հանդիպանը ներկա էին, պաշտօնապես հրավիրված կոմպոզիտորներ և Հայաստանի կոմպոզիտորների միության անդամներ։ Դա մեծ կոմպոզիտորի ծննդյան 100-ամյակի հորեւյանի մեկնարկ-համերգ մեջարումն էր։ Եվ շատ պատասխանատու էին թե՝ կատարումները, և թե՝ ելույթները։

Դայ անվանի կոմպոզիտորներն իրենց հիացմունքն էին հայտնում թե՝ նրա երաժշտության, թե՝ նրա մարդ տեսակի և կերպարի հանդեպ։

«Միայն մեր ազգային միասնությունն է իր երաժշտության շուրջը։ Իսկ ավելի շուրջով լիներ, թե ավելի պակաս... այս դժվարին օրերին մեր այս միասնությունն ինձ համար շատ կարևոր է, որ մենք կարողանանք վերագտնել մեր հորիզոնական, միհանց հետ լինելու, թնդիր սիմվոլիկ գնահատամբ իշխությունը, պայքանական թագավորությունը, որը ստուգում է մեր պատուինը, և մենք քոված ենք հայացքով դեպի այդ պատմությունը։ Թու անձնական երաժանկությունը ուրիշ մարդու երաժանկության մեջ է, ոչ թե քո երաժանկության։ Թու երաժանկությունը ամրողական է, երբ որ դժմացին մարդը մույնպես երջանիկ է։ Իսկ կյանքը ծանապարի է դեպի մենք ուրիշ մարդը։ Այսօր Առնոյի միջոցով մենք գալիս ենք մենք դեպի մոյսաը և պահպանում ենք մեր հոգու մեջ իր հզոր, հայոց հզոր տաղանդի ուժը», - ասաց կոմպոզիտոր Ռոբերտ Ամիրիսանյանը։

Կոմպոզիտորների միության նախագահ Արամ Սաքյանն է ընդգծեց. «Առնոյի համար բոլորը բարեկամ էին, հարա-

գատ էին։ Նա, եթե ինչ-որ մի բան անում էր, անում էր նվիրումով։ Եթե սիրում էր՝ նվիրվում էր, եթե ստեղծագործություն էր գրում՝ նվիրվում էր, եթե ընկերություն էր անում՝ նվիրված էր իր ընկերմերին։ Ես չեմ հիշում մի դեպք, որ որևէ մեկը դիմեր Առն Յարությունին, և նա օգտակար չի-ներ։ Իսկ իր ստեղծագործական արժեքը նա է, որ ինքը ժամանակի հետ մեկտեղ քայլում էր, ամեն մի ստեղծագործություն դա իր ժամանակի դեմքն էր։»

«Առն Բարաջանյան։ Դրանով արդեն ամեն ինչ ասված է։ Թե՛ երաժշտությունը, թե՛ անձը, թե՛ հայ լինելը, այդ ամուս-ագանումի մեջ այդ ամեն ինչը ամրողականացած է։ Բարաջանյանն իսկապես երևույթ է, բազմակողմանի օժնված ամս-նավորություն, որը նաև լավ նկարում էր, հետաքրքիր նկարչական լուծումներ ուներ։ Բանաստեղծական փորձեր է արել... Նրա դաշնամուրի լիարժեք հնչողությունն անմոնալիք է։ Եվ նրա ժամկետ, և մի կիսակատակ-կիսափիլիստիական արտահայտությունները, նույնպես տպավորություն են քողել ոչ միայն ինձ, այլ ամրոց մի սերմու վրա։ Նրա երաժշտությունը մեջ հետ է, ուրեմն նա մեր մեջ է։», - ասաց Բարաջանյանի սերնդակից Մարտին Վարդակարյանը։

Նոյն օրը, երեկոյան, «Արամ հայաշատոյան» համերգարահում տեղի ունեցած հորեւյանական համերգ։ Ծրագրում ընդգրկված էին Առն Բարաջանյանի «Վեց պատկեր» դաշնամուրյան շարքը, ջուրակի և դաշնամուրի համար Սոնտը, ջուրակի, բազուրակի և դաշնամուրի Տրիոն ստեղ-



**Առն Բարաջանյանի ծմնյան 100-ամյա հորեւյանին նվիրված համերգ**  
Կարապի լիճ, Ա. Բարաջանյանի հուշարձանի մոտ,  
ԵՊԿ պրոֆեսոր, դաշնակահար Արմեն Բարախանյան

ծագործությունները։

Կատարումներով հանդես եկան ջուրակահար Անուշ Նիկողոսյանը, բազուրակահար Սևակ Ավանեսյանը և ՀՀ վաստակավոր արտիստ, դաշնակահար Դայկ Մելիքյանը։

**Սյուրբ պատրաստեց՝  
ԳՈՐԱՐ ԾԱԳՅԱԾԸ**

## «ԵՊԿ հրատակչության» հիմնադրման 17-րդ տարեդարձը հունվարի 28-ին Հայոց Բանակի տոնի օրը «Զենքով պայմանական հանուն մշակույթի»։ Գ. Շագոյան

Երևանի Կոմիտասի անվան պետական կոնսերվատորիայի 100-ամյակին



«Երաժշտական Հայաստան»  
ամսագիր #1 (5) 2002 թ



ԵՊԿ գիտական խորհուրդը, երբ հիմնադրվեց «ԵՊԿ հրատարակչությունը», հունվարի 28-ին էր Հայոց Բանակի օրը, որը դեռ տոնական չէր հայտարարված, այլ՝ աշխատանքային։ Այդպես զուգադիպուրուն է նաև, որ պարերական ու պարերարական ամսագիրը է հետո էլ գոյամարտով կայարարենք «գենքով հանուն արթեստի»։

Գիտուրյան զարգացման հետ միասին հաղթահարելով ամսագիրը 25 տարիներ ընթացքում իր դժվարին ճանապարհն է հարում։ Ստեղծվելով 1996 թ. և հիմնադրվելով 1998-ին, երբ հրատարակվեց 1-ին համարը և 2000 թ. միայն այն դարձավ ԵՊԿ պաշտոնական մամուլ՝ ընդունելով հիմնադրի-գլխավոր խորհրդին աշխատանքի կոնսերվատորիայում։ Չորս տարի հետո այն ներգրավվեց «ԵՊԿ հրատարակչությունում»։

Կոնսերվատորիայի 100-ամյակի առիթով նաև առաջընթաց փոփոխություններ են տեղի ունենում և ամսագիրի և նաև իր 15-ամյակը բոլորաց «ԵՐԱԾԻԾ» ամսագրերի հետ կապված, շնորհիվ յունիկոդ տարատեսակներին անցնելու։ Շնորհանդեսին հրավիրվելու է տարատեսակների հեղինակ Էղիկ Ղարուզյանը, որը սիրահութափ իր ստեղծագործական հայկական արժեքությանը համար գործածնան պարտադիր տարատեսակներ։

Կոնսերվատորիայի 100-ամյակի առիթով նաև առաջընթաց փոփոխություններ են տեղի ունենում և ամսագիրի և նաև իր 15-ամյակը բոլորաց «ԵՐԱԾԻԾ» ամսագրերի հետ կապված, շնորհիվ յունիկոդ տարատեսակներին անցնելու։ Շնորհանդեսին հրավիրվելու է տարատեսակների հեղինակ Հայազգական աշխատանքի կոնսերվատորիայի համար շնորհանդեսին համար գործածնան պարտադիր տարատեսակներ։



Եղիկ Ղարուզյան

Նամյա մրցույթներն ու համաժողովները, «Գրանշանի» կազմկոմիտեի և մրցուրային հանձնաժողովի համանախագահն է։ Այնուհետև ամեն տարի Տառաստեղծների միջազգային ասոցիացիայի համաժողովին զուգընթաց անցկացվում են իր տեսակի մեջ եզակի՝ «Գրանշան» միջազգային մրցույթն ու դրան նախորդող «Գրանշան» հաղող տառատեսակները։

Նրա՝ տառերով ստեղծած դիզայներական աշխատանքները 2015-ից ի վեց ցուցադրվում են կորեական KSBDA միջազգային դիզայներական ցուցահանդերում և տապկում հատուկ ալմանախներում։

Լինելով ոչ լատինական տառատեսակների միջազգային մրցույթների կազմակերպիչ ու համանախագահող, 2012 թվականից հետո նա երբեք տառատեսակները չի ներկայացնել մրցույթների, բացառությամբ 2014 թ. ճապոնիայում անցկացվող տառատեսակների Մորիսավայի միջազգային մրցույթից, որտեղ լատինական անվանակարգության շահել է հասարակության ընդուրության մեջ։

Խարկովի գեղարվեստի պետական ակադեմիայի Pangram, Մուսկայի դիզայներների միջազգային մրցույթը գործում է աշխատանքակերպության մեջ։

Եղիկ Ղարուզյանը դասավանդում է տառարվեստ՝ Երևանի գեղարվեստի պետական ակադեմիայում։

**ԳՐԱՐ ԾԱԳՅԱԾԸ**

Երաժշտագետ, «ԵՊԿ հրատարակչության» բաժնի վարիչ, «Երաժշտական Հայաստան» ամսագրի հիմնադրի-գլխավոր խմբագիր

Եղիկ Ղարուզյանը նախաճենուել և հիմնադրել է «Գրանշան» ոչ լատինական տառատեսակների միջազգային ամե-

## Музыкально–культурная обстановка в Степанакерте



1

Новый 2020–й учебный год стартовал в Степанакертском музыкальном колледже им. Саят–Новы раньше официально объявленного срока – были сняты коронавирусный карантин. Не дожидаясь 14 числа, с первых же дней сентября подтянулись студенты из районов; педагоги работали по утвержденному графику. Масочный режим в учебных заведениях был отменен. Мы подшучивали, что карабахцев даже коронавирус побаивается и обходит стороной. Жизнь шла своим чередом...

27 сентября навсегда войдет в историю армянского народа черной датой. Ранним солнечным воскресным утром над городом раздались залпы огневых орудий. Сразу было ясно, что обстановка более чем серьезная. Что могли предпринять родители в ситуации, когда город подвергается бомбардировке, а дети спят или больные, прикованы к постели? Паники, как таковой, не было. Довольно быстро все спустились в подвал. А через минуту раздался сильный грохот: снаряд попадает в квартиру на первом этаже. Благо, как потом объяснили строители, тонкие стены не оказали нужного сопротивления, и снаряд, искорежив две квартиры, не взорвался. Несмотря на то, что обстрел города велся беспорядочно, МЧСники оперативно сработали и обезвредили снаряд. В этот день соседскому мальчику исполнилось 9 лет. Свечи на большом торте Вовка задул в подвале под общие поздравления...

В подвале я с дочерьми прожила три дня. 1 октября мы уже ехали по дороге, ведущей в Армению. Дорога напоминала фильм–апокалипсис. По узкой горной дороге в одном направлении тянулась вереница машин с бригадой скорой

помощи (в один рейс я сосчитала 16 машин), машины с гуманитарной помощью. Тысячи добровольцев со всей Армении, следуя зову сердца, прибывали в Арцах ценой жизни отстоять Родину. А в другую сторону передвигалась колонна с женщинами и детьми. Люди, всю жизнь обустраивающие свои дома, землю (трудолюбие – одна из национальных черт) уносили с собой лишь немного еды. Ощущения безысходности не было. Мы твердо были убеждены, что как бы ни было тяжело, все равно мы все преодолеем, и в скором времени жизнь войдет в прежнее русло. По пути нас останавливали местные парни и участливо предлагали помочь: найти квартиру, дом, устроить нас, если нет знакомых. Сотни незнакомых людей со всей Армении протянули руку помощи и предоставили кров людям, очутившимся, казалось, в безвыходной ситуации; сотни людей организовали помощь прибывшим продуктами питания и предметами первой необходимости. Помогали всем, чем могли. Хочу поблагодарить педагогов Ереванской государственной консерватории им. Комитаса Аветисян Нарине Завеновну, Мовсисян Цовинар Грайровну, Шагоян Гоар Карленовну, а также Погосян Рипсиме Гарниковну за поддержку и внимание, оказанное моей семье. Благодарю Эдгара Гагиковича Гянджумяна, директора Школы искусств им.Х.Кушинаряна, за доброту и отзывчивость. Нас окружили теплом, заботой, участием, и это поддерживало. А в горле стоял ком, на глаза наворачивались слезы, безответным оставались вопросы: почему погибают люди, нельзя ли было предотвратить военную агрессию? Что произошло дальше, и к чему это привело, всем нам известно... Тысячи павших, отдавших свои жизни за Родину – Честь и Слава Героям... Сотни ребят, пропавших без вести... Тысячи семей, потерявших на войне близких, вынужденных оставить свои очаги, могилы

предков... Боль и обида не отпускают по сей день.

К концу ноября народ стал постепенно возвращаться в свои дома. Вернулись и те, кто потеряли родных, потеряли отеческий дом, непосильным трудом нажитое добро. Возвращались, преодолевая боль и апатию ...

Постепенно возобновилась работа городского транспорта, сферы обслуживания населения, библиотек, больниц, хлебопекарен, кафетериев; подключили электричество, восстановили интернет (хотя, как это бывает после военных действий, до сих пор случаются перебои с подачей электроэнергии и связи).

Приступили к занятиям и образовательные учреждения районов, а также города Степанакерта: средние и старшие общеобразовательные школы, Детская музыкальная школа им. Комитаса, Детская школа искусств им. Гюрджяна, Центр Детско–юношеского творчества, Детско–юношеская спортивная школа, спортклубы, Центр инновационных технологий ТУМО, ПТУ, дошкольные учреждения, медицинский колледж, хореографический колледж, музыкальный колледж, Арцахский государственный университет, Университет им. Нарекаци, Университет им. Месропа Маштоца и другие. Улицы и дома, пострадавшие во время войны, приводятся в порядок; чистота и уют по–прежнему характеризуют Степанакерт – нашу красавицу столицу.

Я желаю своему народу выдержки, терпения, благородства. Народ наш потрясающий, он обязательно преодолеет невзгоды. Молодежь (с большой буквы) наша золотая – и это наше бесценное богатство. И именно Они построят лучшее будущее – достойное их самих.

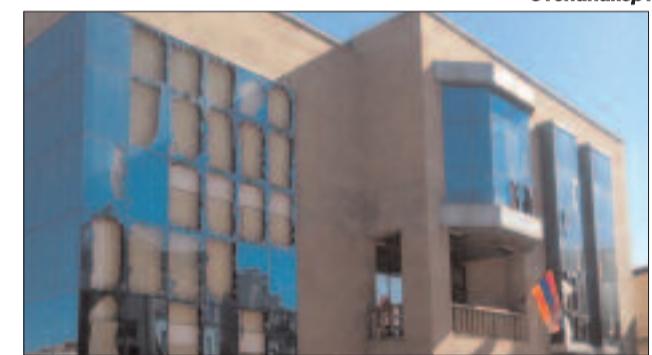
**НИНА ВЛАДИМИРОВНА АКОПЯН,  
музыкoved,  
Степанакерт**



Степанакерт до Арцахской войны, 2020



Музыкальный колледж им. Саят–Новы. Степанакерт,  
январь 2021



Музыкальная школа Степанакерта после Арцахской войны  
январь 2021

## Ոչ ոք չի մոռացվել, ոչինչ չի մոռացվում



Երևանի պետական կամերային երգչախումբ, հիմնադիր, գեղարվեստական ղեկավար Ջարություն Թոփիկյան,  
երգչախմբի տնօրին Վիլի Կայներին

Թոփիկյանի դիրիժորական գործունեությունն սկսվել է դեռևս 1976 թ. Հայաստանի հեռուստատեսության և ռադիոյի կամերային երգչախմբի ղեկավարությամբ: 1973-ին ավարտել է Երևանի Կոմիտասի անվ. պետական կոնսերվատորիան: 1982 թ. արժանացել է Հայաստանի Լենինյան կոմերիտմիության պետական մրցանակի: 1983-1991 թթ. ղեկավարել է Երևանի պետական համալսարանի «Կոմիտաս» երգչախումբը, որը մեծ հաջորդական եղանակով առաջարկուելու համար: Ուրախությամբ պետք է նշեն, որ երգչախումբը բացարձի համախմբվածությամբ և անմոռնեց համբերությամբ ավարտին հասցուցել:

Սերկան միշտ հունձքն է անցյալ: Վեց անգամ տաս տարիներ ի վեր մասնաւոր Թոփիկյանը ցուցադրել է իր ներսի նկարչին, ով հնյուններից գույներ էր ստանում ու զարդարում իր պատկերացրած կտավը: Վերջին կտավը, նվիրվածությամբ ավարտին հասցեց երգչախմբի հիմնադրման օրից Մասնաւորի կողմէն արժանավոր երաժշտություն նշանակալի պարագաներու համար: Այժմ ավարտական փուլում են տպագրման աշխատանքները և ոչ հեռու ապագայում ունկնդիրը հնարավորություն կունենա մտերմանալ Հովհաննեսի համայսյանի խմբերգային երաժշտության հետ: Ինչպես նշեռան հավատացալ Ջարություն Թոփիկյանը նվիրվեց երաժշտությանը:

Ամենայա հայկական երգի մրցանակաբաշխության ժամանակ «Լավագույն ավանդական ալբոմ» մրցանակը շնորհվել է Երևանի պետական կամերային երգչախմբի «Կոմիտաս Վարդապետի երգերը» սկավառականի: Երգչախմբի՝ Թոփիկյանի դիրիժորությամբ շատ ձայնագործուներ արդիվագված են Հայաստանի համրային ռադիոյին կերպության ժողովում: Հայաստանի պետական կամերային երգչախումբը նշանակալի նվաճությունը տեղի ունեցած է 1987 թ. Լիտվայի Կառունա քաղաքում տեղի ունեցած UVENTUS հենինակալոր մրցույթին, 19 միլիոննական երգչախմբերի մեջ «Կոմիտասը» գրավել է առաջին տեղը: 1989-1991 թթ. Թոփիկյանը եղել է BRIDGES OF SONG միջազգային փառատոնի կազմակերպիչ-անդամ: 1991 թ., Տալլին մայարարադարձում (Էստոնիա) կայացած BRIDGES OF SONG TALLINN 91 փառատոնին արժանացել է 20.000-անոց երգչախումբ ղեկավարելու պատվիճ՝ կատարելով «Հայրապետական օրիներգությունը»: 1991-1994 թթ. Բեյրութում (Լիբանան) վերակազմակերպի ստեղծմանը: Մասնաւոր Ջարությունը կամերային երգչախմբային կատարողական արվեստի նոր բարձրությունը է հասցել Բարսեղ Կանաչյանի հիմնած «Գուսան» երգչախումբը: 1996 թ. Ջարություն Թոփիկյանի կողմից հիմնադրման բարձրավագանի բարձրավագանը ստեղծմանը: Մասնաւոր Ջարությունը համագործակցել և նպաստել է Երիտասարդության ժամանակակից կոմանդուրուների խմբավարական կամերային երգչախմբային պետական պարգևների՝ ՀՀ Վարչապետի հայագործական պարգևների (Երևան) մեջալի: 2013 թ. նորան շնորհվել է ՀՀ արվեստի վաստակավոր գործի կոչում: 2014-ից «Հայ երգչախմբային դիրիժորների ասցիցիա» հասարակական կազմակերպության անդամ է:

Խմբագրական

3

## Կ Ա Ր Ի Ն Հ Ե Լ Լ Ս Վ Ա Ն Գ Ե Վ Ո Ր Գ Յ Ա Ն

**1** Յամերգից հետո, վերջապես, տեղի ունեցավ մեր համերգայինը. Երկու հայ երաժշտների՝ նոյն հոգևոր արժեքները կրող, հետարքորությունների գրեթե միևնույն շրջանակի ումեցող մարդկանց միջև, և արդեն տևական ժամանակ է, որ մենք կապված ենք անկեղծ գրույցներով, արվեստի և արվեստի մարդկանց նկատմամբ ունեցած վերաբերնություն, երաժշտության մեջ լինելու բնությունից տրված մեզ առարկությամբ:

Եվ այսպես, մեր հայրենակցուին, դաշնակահար-կոմպոզիտոր Կարին Յելլման-Գևորգյան:

Կարին Յելլման-Գևորգյանը շվեյտահայ դաշնակահարուին է: 1985 թ. ավարտել է Կոմիտասի անվ. պետական կոմսերվատորիայի դաշնամուրային բաժինը, անցել է կոմպոզիցիայի դասընթացներ եղանակությամբ. Կոմիտասի դասարաններում: Դեռևս նանուկ հասակում, Կոմիտասի անվ. երիտասարդ շնորհալիներին նվիրված մրցույթում արժանացել է առաջին մրցանակի:

Դաշնակահարուինին իր գործունեության ընթացքում համերես է եկել որպես մենակատար, կամերային երաժշտ, կոնցերտայստեր:

1991-ից բնակվում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նասոնյանի (Յանովյան) մոտ անցել է վարպետության դասեր, 2004-2006 թթ. Զալցբուրգի Մոցարտի անվ. ամառային ակադեմիայում մասնակցել է դասընթացների Յանս Լեյգրաֆի, Ռոբերտ



Կարին Յելլման-Գևորգյան, Եղանակությամբ Սիրազյան, Ելենա Միրզյան, Սոնա-Մարիա Յելլման

Լևինի, Նորման Շետլերի և կոմպոզիցիա՝ Ալեքսանդր Մյուլենբախի մոտ:

Կ. Յելլման-Գևորգյանն արևմտաեվրոպական կոմպոզիտորների ստեղծագործություններից կազմված մի քանի համերգային ծրագրերի նախագծեր է հրականացրել Շվեյտահայում, Ղամհայում, Նորվեգիայում, Ֆինլանդիայում և Ֆրանսիայում, հեղինակ է դաշնամուրի, ձայնի և նվազախմբի հանար բազմամասն ստեղծագործությունների:

ճակատագրի բերումը (պատմաբառ սերը և ամուսնությունն է կը վետ պատմաբառ Թօնմի Յելլմանի հետ) արդեն քանի բնակվում է Ստոկհոլմում: Երաժշտության մասնակի համատերլում է համերգային գործունեությունը և ընտանեկան կյանքը: Ունի երկու հրաշալի զավակ, որոնք նույնպես զքաղվում են երաժշտությամբ: Ի դեպ որդին՝ Յոհաննեսը, պիոներինալ երաժշտությունը է, նվագում է վեվ լիռա և ծավալում ալյուրի համերգային գործունեությունը ոչ միայն Շվեյտահայում, այլև նրա սահմանների դուրս: Դուստրը՝ Սոնա-Մարիան, երաժշտությունից բացի զքաղվում է լուսանկարչությամբ, ուսումնասիրում արվեստի պատմությունը: Երկու զավակներն էլ գրում, կարդում և խոսում են հայերեն:

Անշահ մեծ է ամսանու՝ Թօնմի դերը, ներդրումը, օտար միջավայրում Կարինի կայացման գործում, ով իր ուղին հարթել է բացառապես իր երաժշտական օժտվածության շնորհիվ:

Շվետ կոմպոզիտոր Երերիադ Այսերը գրում է. «Կարին Յելլման-Գևորգյանին առիր եմ ունեցել ծանաչել որպես փայլուն դաշնակահարուին, որպես համերգային արտիստ և նորագույն կոմպոզիտորներում տեղ ստեղծագործող է՝ ոչ ավանդական դաշնական մտածողությամբ: Բացի այդ, Կարինի իր երկիր՝ Շայաստիան նորագույն կամանդարձների հետ է ծանրացրել մեզ՝ հայ կոմպոզիտորների գործերը կատարելով Շվեյտահայում և այլ երկրներում»:

Որպես համերգային կատարող, Կ. Յելլման-Գևորգյանը համաշխարհային դաշնական կոմպոզիտորների, շվետ կոմպոզիտորների ստեղծագործությունների կողմին մշտապես հնչեցնում է նաև հայ կոմպոզիտորների, ինչպես նաև իր ստեղծագործությունները, սակայն այս ամենն անում է նրանկան և գոյուշ: Մեծամասամբ Յելլման-Գևորգյանի աշխատանքի շնորհիվ է, որ հայ կոմպոզիտորների գործերը կատարելով Շվեյտահայում և այլ երկրներում»:

Որպես համերգային կատարող, Կ. Յելլման-Գևորգյանը համաշխարհային դաշնական կոմպոզիտորների, շվետ կոմպոզիտորների ստեղծագործությունների, կողմին մշտապես հնչեցնում է նաև հայ կոմպոզիտորների, ինչպես նաև իր ստեղծագործությունները, սակայն այս ամենն անում է նրանի հարազարմանը և գոյուշ:

Նախ հասանելի, հետո թանկ և սիրելի են դաշնության սկանդալայինը:

Կարին Յելլմանը փայլուն դաշնակահարուին է: Նա կարույնում է իր կատարումներով գերել ունկնորդին: Դաշնակահարուին կատարումն է նրա ծառարումներու աչքի են ընկնում բարձր կուտուրայով, տեմբրային գույների նորածաշակ բազմազանությամբ: Լինելով կամերային երաժշտչուն նա կարույնում է կապ հասատուն դահլիճն նատած յուրաքանչյուր ունկնորդի հետ, և այս է պատճառը, որ նա ունի իր մշտական ունկնորդը և երկրագունդը:

Երաժշտի պրատուն միտքը անընդիհատ որոնումների և նոր ծրագրերի իրականացնելու մեջ է: Նրա ծրագրերից մեկը նվիրված է մեծանուն կոմիտասին, ով երաժշտի կուտքն է: Այս ինչ է գործ Կ. Յելլման-Գևորգյանը. «Դեռ շատ փոքր է, երբ ամառավա ամիսներին դարձողական արծակուրդներս անց էին կացնում Նախականի շրջանակում գոյութում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 1991 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային բանակը մասնակում է Շվեյտահայում և ծավալում համերգային գործունեություն Ավանդինավայան երկրներում, Ֆրանսիայում և Ռուսաստանում: Նույն թվականին Փարիզի ազգային կոմսերվատորիայում տեղի ունեցած դաշնակահարների միջազգային մրցույթում արժանացել է երկրորդ մրցանակի: 2001 թ. Կ. Յելլման-Գևորգյանը և Նային

**МАРГАРИТА РУХԿՅԱՆ: ВРЕМЯ ЭДУАРДА АЙРАПЕТЯНА**

1  
Она яркий тип современно мыслящего музыковеда, для которого гражданский темперамент, эрудиция имеют не меньшее значение, чем непосредственно музыковедческое освоение материала.

Ее перу принадлежат монографии, научные статьи, очерки, посвященные композиторам Авету Тертеряну, Левону Чаушяну, Ваграму Бабаяну, Рубену Саркисяну, Ерванду Ерканяну, Давиду Сакояну, Константину Петросяну, Вардану Аджемяну. Она автор множества статей, рецензий, посвященных премьерам произведений армянских композиторов, весомых научных статей, опубликованных как в республике, так и в Москве, Санкт-Петербурге, получивших высокую оценку в научных кругах. Редкое сочетание непосредственной талантливости и трезвоаналитического, даже рационального начала всегда сообщало работам Маргариты Ашотовны будоражащий гражданский пафос, пронзительную современность, не переходящую, тем не менее, в плоскую злободневность.

Ее творческий путь во временном пространстве словно корабль с алыми парусами. Но она держала паруса открытыми при весьма ветреной жизненной погоде. Несмотря на кажущуюся беззащитность, все бури своего времени М. Рухян выдержала стойко.

И сегодня она, как одинокий воин, понимает, что ее битва почти безнадежна, но не отступает. Для нее принять вызов – смысл существования. Давно ведь уже звучат стенания, что музыкальная критика почти вымирает, в популярных СМИ ей практически нет места, да и на массовое сознание ее влияние мало-заметно. Факт этот оспорить трудно, хотя повод для возмущения есть: ведь заживо хоронят вполне активный феномен. Возможно, в шумных политических дебатах музыкальная критика не всем видна, но без нее радующая глаз зелень давно бы задохнулась и была бы выкорчевана с корнями. Статьи и публикации М. Рухян – образец той критики, которая вопреки всем кризисам остается стойкой, образной, дающей пищу уму.

Ее статьи отмечены академической строгостью выводов и летучей образностью стиля. Некоторые идеи слегка отдают эпитетом, но здесь нет никакой игры на публику или стремления кого-то шокировать. Каждый вывод опутан тугими сетями аргументов. Владение материалом и свобода мышления усиливают посып каждого текста, а неординарная образность окрыляет его. Поэтому читатель, рискувший прогуляться по аллеям нашей музыкальной жизни вместе с этим критиком, сможет не только лучше понять состояние нашего современного музыкального процесса, но и осмыслить себя его участником, пусть даже не самым влиятельным.

К исследованию жизни и творчества Эдуарда

Айрапетяна Маргарита Рухян приступила, опубликовав целый ряд статей. Да и самого композитора знала на протяжении многих лет, не раз писала о его произведениях, наблюдала за его творческим взлестом, поисками своего собственного пути. Казалось бы, все это должно значительно облегчить работу над книгой о нем. Это отчасти так. Но не совсем. И вот почему. Личность этого композитора, его творческое кредо, духовный облик, даже привычки, внешность, манера говорить уже давно составили для нее некую определенную и устойчивую модель. Теперь же предстояло заново сделать эту модель знакомой другим людям. И в силу этого, работая над его портретом, автору пришлось претерпеть немало душевных терзаний: что выбрать, как добиться ощущения живости, подлинности? Какими средствами передать ту простую истину, что его искусство творит свой собственный, новый, неожиданный мир? Ведь музыка этого композитора никак не укладывается в обычные стандарты. Это уникальный мир, к которому надо подобрать особый ключ. Он включает драматизм и лирику, гротеск и нежность, дерзость и юмор. Этот мир содержит конкретность и обобщение, поэзию и философию, иронию и сочувствие. И все это передается средствами особой выразительности, несущей нам ни с чем не схожую атмосферу.

Думается, не ошибусь, если скажу, что в книге М. Рухян об Айрапетяне мы встречаемся со своеобразным синтезом музыковедения и художественной литературы. Примечательно и другое: будучи практиком театрально-концертной жизни, она судит о герое своей книги не со стороны, а словно бы проникает в тайное тайных его творчества и точным словом выражает то, что родилось и созрело у композитора в подсознании. Недаром, наверное, Авет Тертерян когда-то, прочитав рухяновский очерк о себе, признал, что многое в его собственном творчестве стало яснее, а иное открылось заново.

Со строгим учетом творческой индивидуальности, не уравнивая, разумеется, масштабов дарования, Рухян подходит к осмыслению творчества Эдуарда Айрапетяна, постигает присущую ему удивительную гармонию художника и человека. Подкупавшие просто, избегая претенциозной, наукообразной терминологии, она вводит нас в мир Айрапетяна и раскрывает его идеалы, замыслы в нерасторжимой связи с индивидуально – творческими поисками. Облик композитора, воссозданный автором, воспринимается в контексте поисков современной музыки, нисколько не теряя при этом своей неповторимой индивидуальности. Познакомить читателя с биографией композитора, дать характеристику основных жанров его творчества, предельно скжато, но емко рассказать об отдельных сочинениях, наконец, сделать обобщения о стилистических особен-

ностях, о значении Э. Айрапетяна в истории музыкальной культуры нашей страны – вот основная задача автора книги. Перед нами живо предстают вершинные достижения композитора, определяющие его вклад в историю современной армянской музыки.

“Любители музыки обычно больше интересуются классической музыкой. Современная музыка остра и часто безжалостна к слуху. Порой она просто неинтересна и несодержательна. И если современную музыку внимательно слушает аудитория большого концертного зала, это уже успех, это уже событие. Музыку Эдуарда Айрапетяна не только внимательно слушают, но и воспринимают с той степенью волнения, которое, как известно, является первым доказательством встречи с прекрасным – так характеризует творческий облик композитора автор рецензируемой книги. После премьеры Э. Айрапетяна возникает какая-то особая тишина, в которой еще звучат отзвуки музыки. Я называю эту ауру шлейфом музыки Айрапетяна. Словно в пространстве звуков готовится место, которое вот-вот будет заполнено новым сочинением композитора”…

В книге раскрываются также секреты мастерства Айрапетяна, его индивидуального языка и стиля. Привлекают внимание размышления автора, ее выводы, которые всегда актуальны. По мысли М. Рухян, композитор, получивший широкое признание, ставший лауреатом Государственной премии Армении, никогда не будет чувствовать себя невостребованным. У него есть ясно осознанная связь с обществом, в котором он живет. Вот он и создает музыку для этого общества даже тогда, когда кажется, что его музыка этому обществу не нужна. И более того, мысль о ненужности его музыки просто не придет в голову настоящему композитору.

“Музыка, как и любовь, создает новую реальность”. Эти слова композитора Вячеслава Артемова вполне применимы и к великолепному армянскому мастеру Эдуарду Айрапетяну, о чем свидетельствует и талантливая книга Маргариты Рухян.

**НАТАЛИЯ ГОМЦЯН**

//*Голос Армении*, 9–15, 2021

Խմբագրական

**«ՍԵՓՈՎՆ ԴԵՍՈՒՐՅԱՆ. ՀԱՅ ԵՐԱԺԻՇՆԱԿԱՎԱՐԱԿԱՆ ՖՈԼԿՈՎՆԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՈՒԹԵՈՒՄ»**

Լուս է տեսել երաժշտագետ, արվեստափուրյան թեկնածու, ԵՊԿ դոցենտ, ԵՊԿ Հայ երաժշտական ֆոլկուրագիտուրյան ամբիոնի վարիչ՝ Նուև Աքանանյանի «Ստեփիան Դեմուրյան». հայ երաժշտական ֆոլկուրագիտուրյան ամբիոնի վարիչը Երևանում է Հայաստանի Հանրապետությունում՝ նվիրված Ստեփիան Դեմուրյանի գործունեությանը: Գիրքը հրատարակվել է ամբիոնի հավատարիմ բարեկամամբ՝ «Ամրոց գրուալ» հրատարակչությունում: Այն ներկայացնում է XIX դարավերջի և XX դարակարգի նշանավոր գործիք, երաժշտագետ, բանահավաքագագուղաքատ, մանկավարժ, խմբավար, կոմպոզիտոր, վաստակավոր ուսուցիչ Ստեփիան Դեմուրյանի կյանքը ու ստեղծագործությունը: Աշխատանքի հիմնական նպատակն է դիտարկել նրա գործունեությունը հայ երաժշտական ֆոլկուրագիտուրյան զարգացման համատեքստում: Ն. Աքանանյանի խոսքով. «Մեր ուսումնամիջության նպատակն է՝ բացահայտել Ստեփիան Դեմուրյանի գործունեության ամրողական պատկերը, առավել ուշադրություն սևեռելով նրա բանահավաքական աշխատանքներին: Անագրությունը կազմելիս կարևոր է նրա հետևյալ խնդիրները՝ 1. Ներկայացնել Դեմուրյանի գործունեությունը ժամանակակից համար այլ բանագավառում՝ 2. Արխիվային նյութերի և հրատարակած աշխատանքների ստեղծումը ստեղծագործական ժամանակակից համար այլ բանագավառում՝ 3. Արխիվային նյութերի առաջարկությունը՝ հեղինակի խմբագրությամբ և ծանոթագրությամբ հրատարակված Ստեփիան Դեմուրյանի «Հայ ժողովուրյան» գրքի համար»:

Սենագրությունը կազմված է առաջարանից, չորս գլխից, եղակացացություններից և օգուագործված գրականության ցանկից, իսկ որպես հավելված ներկայացնելով նրա աշխատանքների ամրողական ժամանակակից այլ բանագավառում:

Սենագրությունը կազմված է առաջարանից, չորս գլխից, եղակացացություններից և օգուագործված գրականության ցանկից, իսկ որպես հավելված ներկայացնելով նրա աշխատանքների ամրողական ժամանակակից այլ բանագավառում:

Դաստիարակությունը կազմակերպված է Հայ երաժշտական ֆոլկուրագիտուրյան ամբիոնի հրատարակությունների շաբթում, հնարավորություն կտա երաժշտական հիմքեն նաև երաժշտատեր ընթերցողին ծանոթանալ Ստեփիան Դեմուրյանի գործունեությանը և հատկապես Փոլկուրագիտական աշխատանքներին, կօգնի ծանոթանալով կատարած աշխատանքին՝ անդրադարձ պատկերացնելու համար:

Սենագրությունը կազմված է Հայ երաժշտական ֆոլկուրագիտուրյան ամբիոնի 50-ամյա հոբելյանին և հանդիսանում է կարիքելի հիմնադիր Սարգսյանի բորւտյանի սկսած ուսումնասիրության տրամաբանական ավարտը:





## «ԵՐԵՎԱՆՑԱՆ ՀԱՅԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ»

### ԸՆՈՐՉԿՈՐՈՒՄ ԵՆՔ

#### **Российско-армянский творческий мостик Софья Микаелян**

В Санкт-Петербурге Комитетом по межнациональным отношениям и реализации миграционной политики в Санкт-Петербурге ежегодно проводится творческий конкурс "Многогранный Петербург". Он проходился и в "ковидном" 2020 году, и на нем с успехом выступила член армянской общины композитор Софья Микаелян, причем это был для нее юбилейный год. Она стала Лауреатом 1-ой степени, а также получила "Приз симпатий жюри" в номинации "Инструментальное исполнительство".

Об успехе Софьи Микаелян 25 января написал Союз композиторов Армении на своей странице в Фейсбуке.

Софья Лерниковна не только принимает участие в конкурсах, но и иницирует общественные мероприятия. Так, 19 октября 2020 года в зале Союза композиторов Санкт-Петербурга состоялся Концерт проекта "Российско-армянский творческий мостик" при поддержке Министерства культуры России, Межрегионального Союза концертных деятелей и при участии издательства "Планета музыки". В прог-

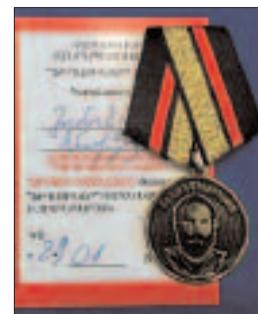
рамме были произведения армянских и петербургских композиторов. В концерте прозвучали произведения Д. Шостаковича (3 фантастических танца), Шостаковича-Д.Цыганова (4 прелюдии для скрипки и фортепиано), А.Хачатуряна ("Токката"), А.Петрова, Комитаса ("Шесть танцев"), Комитаса-Андреасяна ("Гаруна"), Комитаса-В.Саркисяна ("Чинар ес"), Комитаса-М. Навасардян, М.Кокожеева, С. Оганесяна, Саят-Новы-Сараджяна (Каманча).

В зале по причине ковида присутствовали только музыканты-исполнители и техническая группа. Отметим, что все концерты Союза композиторов Санкт-Петербурга были перенесены на 2021 год. Исключение было сделано только для данного концерта.



ԵՊԿ պեկտոր Սոնա Էղվանիսիսան, ԵՊԿ պրոֆեսոր Անահիտ Ներսեսյան, Դայալուտանուն ճապոնիայի Խամադա Ձոլի Յամադա

ԵՊԿ պրոֆեսոր, դաշնակահարուիի Անահիտ Ներսեսյանը ճապոնիայի արտաքին գործերի նախարարության կողմից արժանացել է պատվորի՝ Հայնապոնական մշակութային կազերի, ինչպես նաև Երկու ժողովուրուների միջև բարեկամության ամրապնդ-



ման համար:

Պատվորի հանձնել է Հայաստանում ճապոնիայի դեսպան Զուն Յամադան: Կրարողությանը ներկա է եղել նաև ԵՊԿ ռեկտոր՝ Սոնա Յովհաննիսյանը:

«Մշակութային Հայաստան» իիմնադրամի և Հայաստանի Հանրապետության «Ֆիդայիներ» Ռազմահայրենասիրական Մշակութային կազմակերպության կողմից «Ֆիդայիներ» շքանշանով պարգևատրվել են՝ դաշնակահար Արմեն Լևոն Մանասերյանը՝ հայապահպանության համար, կոմպոզիտոր Էդմոնդ Մակարյանը՝ հայրենասիրական ոգին բարձրացնելու համար, ինչպես նաև «Մոնթ Սելբոնյան» մեդալով:

### ՆՈՐ ՀՐԱՍՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

■ В 2020 году в издательстве "Комитас" вышел в свет очередной сборник из серии "Инструментальные переложения песен Романоса Меликяна", которая издается по инициативе Ереванского музыкального колледжа им.Рома-



носа Меликяна. Романос Меликян. Пять песен. Переложения для фагота и фортепиано Гарри Маляна. Содержание: Осенняя песня, Скорбная куропатка, Ночь насталла, Дитя и ручей, Роза. Перед каждой из пьес приводится поэтический текст песни на трех языках. Пьесы рассчитаны на применение в учебном процессе и в концертной программе.

В 2019 году в издательстве "Комитас" вышел в свет сборник Романос Меликян. Вокальный цикл "Змрухти" ("Изумруды"). Переложение для фортепиано Вилли Сарки-

сяна. "Как в наших предшествующих сборниках, так и в этом, - пишет В. Саркисян в предисловии изданию, - мы неукоснительно придерживались принципа: приспособливая вокальное или инструментальное произведение к фортепианной фактуре, сохранять присущую композитору гармонию и интонационную систему - основы его индивидуального языка, а в конечном счете и стиля". Русскоязычные версии поэтических текстов даны в переводе А. Пахлеваниян, а англоязычные - А. Авансесова.

В 2020 году в издательстве "Комитас" вышло в свет два издания: Три танца из балета "Севан" Григора Егиазаряна (переложение для двух фортепиано) и Три песни Романоса Меликяна (переложение для фортепиано). Составитель сборника и автор переложений - пианист, заслуженный артист Армении, профессор Ереванской консерватории им.Комитаса. Известен своей концертной деятельностью (сольные и ансамблевые концерты, а также выступления в сопровождении оркестра). Изданы и нашли применение в исполнительской практике его переложения произведений Комитаса (в двух томах), Александра Спендиарова, Романоса Меликяна, Арама Хачатуряна и Владилена Бальяна. Транскрипции предназначены для студентов музыкальных училищ.

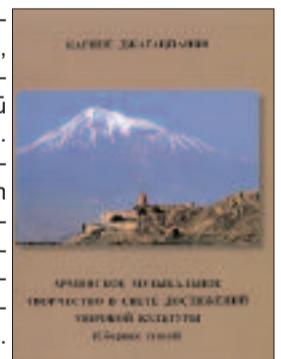
Вилли Саркисян создает фортепианные версии обрабатываемых произведений с присущим ему мастерством, не вмешиваясь в авторский музыкальный язык. Все изменения, если они необходимы, производятся очень осторожно и продуманно.

Все переложения Вилли Саркисяна очень органичны. Данные издания, думается, будут востребованы исполнителями-инструменталистами и ансамблистами.

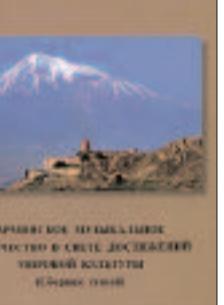
#### СОФА АЗНАУՐՅԱՆ

■ Լուս է տեսել երաժշտագետ-տեսարան, երաժշտական քննադատ, արվեստագիտության դոկտոր, ԵՊԿ պրոֆեսոր Կարինե Զարագանյանի «Հայկական երաժշտական ստեղծագործությունը համաշխարհային մշակության նվաճումների լույսի ներքո» հոդվածների ժողովածուն, որն ընդգրկում է տարբեր ժամանակներում, տարբեր արդիներով գրված հոդվածներ:

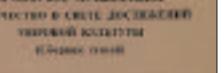
Գիրքը բաղկացած է 4 գլուխ, էսիլոգիկ և ժողովածուի մեջ ներառված հոդվածների հրապարակման մասին առանձին տեղեկություններից: Առաջին գլուխ՝ «Որոշ զուգահեռ-



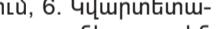
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



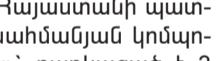
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



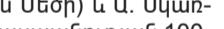
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



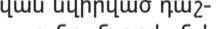
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



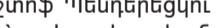
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



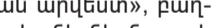
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



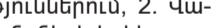
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



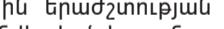
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



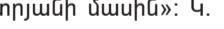
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



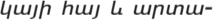
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



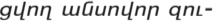
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



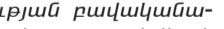
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



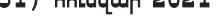
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ